

BERATUNG

für Betroffene rassistischer Diskriminierung,
Angehörige, Unterstützer*innen
und Beratungsstellen



0331 – 581 076 76

Deutsch

English

العربية

فارسی

русский

Français

Türk

Tên của ngôn ngữ

සමූහයේ භාෂා

Leichte Sprache

adh
antidiskriminierungsberatung
brandenburg

ANTIDISKRIMINIERUNGSBERATUNG BRANDENBURG

Wir sind eine unabhängige Beratungsstelle, die Sie unterstützt, wenn Sie wegen Ihrer Hautfarbe, Ihrer Herkunft, Ihres Namens, Ihrer Religion, Sprache oder Lebensweise diskriminiert werden. Wenden Sie sich an uns, wenn Sie in alltäglichen Situationen herabgesetzt oder beleidigt werden, wenn Sie bei der Wohnungssuche, am Arbeitsplatz oder in der Freizeit benachteiligt oder wenn Sie von Behörden ungleich behandelt werden.

SIE KÖNNEN SICH DAGEGEN WEHREN UND IHR RECHT AUF GLEICHBEHANDLUNG EINFORDERN!

Wir beraten Sie

- überall in Brandenburg
- vertraulich
- kostenlos
- unabhängig von Behörden
- auf Wunsch mit Dolmetscher*innen
- parteilich: wir stehen auf **Ihrer** Seite und setzen uns für **Ihre** Interessen ein

Wir unterstützen Sie:

- wenn Sie sich selbst zur Wehr setzen möchten
- wenn Sie möchten, dass wir bei den diskriminierenden Stellen/Personen intervenieren
- auf Wunsch in Zusammenarbeit mit spezialisierten Anwalt*innen und anderen Expert*innen

Wir freuen uns, wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📄 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

BRANDENBURG ANTI-DISCRIMINATION ADVICE SERVICE

We are an independent advisory body which will lend you a helping hand if you are discriminated against because of the colour of your skin, your descent, name, religion, language or way of life. Get in touch with us if you feel belittled or offended in everyday situations, or if you are treated unequally while looking for a flat, in the workplace, at leisure or when dealing with authorities.

YOU CAN STRIKE BACK AND CLAIM YOUR RIGHT TO EQUAL TREATMENT!

We will counsel you

- everywhere in Brandenburg
- confidentially
- free of charge
- independently from any administrative body
- with the intervention of an interpreter, on request
- taking your part: we will side with **you** and take a stand for **your** interests

We will encourage and assist you:

- if you want to stand your ground
- if you want us to intercede between you and the individuals/authorities discriminating against you
- cooperating with specialized lawyers and other experts, on request

We would be pleased if you contacted us.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam



+49 (0)331 581 076 76



+49 (0)331 817 00 01



antidiskriminierung@opferperspektive.de

الاستشارة ضد التمييز في براندنبورج

وصف اللغة

نحن مكتب إستشارة مستقل، نقوم بتقديم الدعم لك، إذا تعرضت الى التمييز بسبب لون جلدك، أو بسبب مكان مسقط رأسك، أو بسبب اسمك، أو بسبب ديانتك، أو بسبب اللغة أو كيفية حياتك. إذا تعرضت في حياتك اليومية الى الاهانة أو الإذلال فتوجه إلينا. إذا كان التعامل معك عند البحث عن الشقة أو في مكان العمل أو عند تقضية وقت الفراغ بشكل سلبي أو كان التعامل معاك من قبل الدوائر بدون المساواة.

بإمكانك الدفاع عن نفسك والطلب بحقك في التعامل بالمساواة!

نحن نقدم لك الاستشارة:


- في كل مكان في براندنبورج
- بنقطة
- مجاناً
- باستقلال عن الدوائر
- حسب الرغبة مع مترجم أو مترجمة
- بتحيز: نحن نقف الى جانبك ونعمل من اجل مصلحتك


نحن نقدم لك الدعم:

- إذا تريد أنت أن تدافع عن نفسك
- إذا تريد منا، التدخل لدى الجهات/الأشخاص المختصين القائمين بالتمييز
- وحسب الرغبة بالعمل المشترك مع المحامين المختصين والخبراء الآخرين

سنكون سعداء إذا قمت بالاتصال بنا.

Rudolf-Breitscheid-Straße 164 
14482 Potsdam

+49 (0)331 581 076 76 

+49 (0)331 817 00 01 

antidiskriminierung@opferperspektive.de 

ضیعت هیلع ینزیار و ییامنهار

ما یک اداره مستقل راهنمایی و رایزنی هستیم. اداره ما در صورتی از شما حمایت می کند، که شما به علت رنگ پوست، اصل و نسب خود، نام، مذهب، زبان و یا نحوه زندگی تان مورد تبعیض قرار بگیرید. اگر شما در شرایط زندگی روزمره خود مورد تحقیر یا اهانت قرار می گیرید، با ما تماس بگیرید. و چنانچه شما در جستجوی آبارتمان، در محل کار یا در اوقات فراغت خود مورد تبعیض قرار می گیرید، به ما مراجعه کنید و اگر اداره های دولتی با شما نسبت به دیگران به صورت متفاوت و نابرابر رفتار کنند، ما را مخاطب خود قرار دهید.

شما می توانید از خود دفاع کنید و خواهان گرفتن حق برخورد یکسان با خود شوید.

ما شما را راهنمایی می کنیم

- در همه جا در براندنبورگ
- محرمانه
- رایگان
- مست قل از ادارات دولتی
- با مهیا نمودن مترجمین زن و مرد در صورتیکه شما به ترجمه احتیاج داشته باشید
- جانبدارانه: ما جانب شما را داریم و از منافع شما حمایت می کنیم


ما از شما پشتیبانی می کنیم:


- اگر شما خودتان حاضر به دفاع از خود باشید
- اگر شما بخواهید که ما در اعمال تبعیض آمیز اداره ها و اشخاص مختلف دخالت کنیم
- در صورت تمایل با همکاری با وکلای متخصص و کارشناسان دیگر

ما خوشحال می شویم اگر شما با ما تماس بگیرید.

Rudolf-Breitscheid-Straße 164 

14482 Potsdam

+49 (0)331 581 076 76 

+49 (0)331 817 00 01 

antidiskriminierung@opferperspektive.de 

АНТИДИСКРИМИНАЦИОННАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯЗЕМЛИ БРАНДЕНБУРГ

Мы являемся независимым консультационным бюро, которое окажет Вам поддержку, если Вы будете подвергнуты дискриминации по причине цвета Вашей кожи, Вашего происхождения, Вашего имени, Вашей религиозной принадлежности, языка или Вашего образа жизни. Обращайтесь пожалуйста к нам, если в повседневных ситуациях Вас подвергли унижениям или оскорблениям, если ущемили Ваши права при поиске жилья, на рабочем месте, в свободное время, или с Вами неравноправно обошлись в учреждении.

ВЫ МОЖЕТЕ ВОСПРОТИВИТЬСЯ ЭТОМУ И ПОТРЕБОВАТЬ ВАШЕГО ПРАВА НА РАВНОПРАВНОЕ ОТНОШЕНИЕ!

Мы проконсультируем Вас

- везде в Бранденбург
- доверительно
- на бесплатной основе
- независимо от административных органов
- по желанию с переводчиком/переводчицей
- партийно: мы стоим на **Вашей** стороне и отстаиваем **Ваши** интересы

Мы окажем Вам поддержку:

- если Вы сами пожелаете себя защищать
- если Вы пожелаете, чтобы мы заявили свой протест дискриминирующим организациям или лицам
- по желанию в сотрудничестве с компетентными адвокатами и другими экспертами

Мы будем рады, если Вы войдёте с нами в контакт.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📄 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

SERVICE DE CONSEIL EN MATIÈRE DE DISCRIMINATION, LAND DU BRANDEBOURG

Notre service de conseil est indépendant et est là pour vous aider si vous faites l'objet de discrimination en raison de votre couleur de peau, de votre origine, de votre nom, de votre religion, de votre langue ou bien de votre façon de vivre. Veuillez nous contacter si, dans des situations du quotidien, vous êtes humilié ou bien offensé, si vous êtes désavantagé lors de la recherche d'un logement ou sur votre lieu de travail ou dans vos loisirs, ou bien si vous êtes confronté à des inégalités auprès des administrations.

VOUS POUVEZ VOUS DÉFENDRE ET EXIGER VOTRE DROIT À L'ÉGALITÉ DE TRAITEMENT !

Notre conseil est

- partout dans le Brandenburg
- confidentiel
- gratuit
- indépendant des administrations
- avec un(e) interprète si vous le souhaitez
- partial : nos sommes à vos côtés et luttons pour défendre vos intérêts

Nous vous apportons notre soutien:

- si vous souhaitez vous défendre vous-même
- si vous souhaitez que nous intervenions auprès des administrations/personnes discriminantes
- nous coopérons, à votre demande, avec des avocats spécialisés et autres experts.

Si vous souhaitez nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous répondre.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam



+49 (0)331 581 076 76



+49 (0)331 817 00 01



antidiskriminierung@opferperspektive.de

AYRIMCILIĞA KARŞI DANIŞMANLIK HİZMETLERİ, BRANDENBURG

Derinizin rengi, kökeniniz, isminiz, dininiz, diliniz veya yaşam biçiminizden dolayı ayrımcılığa maruz kaldığınızda size destek olan bağımsız bir danışmanlık kurumuyuz. Gündelik hayatınızda küçük düşürüldüğünüzde veya aşağılandığınızda, ev ararken, işyerinizde veya sosyal hayatınızda mağdur edildiğinizde veya resmi kurumlarca eşit muameleyle tabi tutulmadığınızda bize başvurunuz.

BÜTÜN BUNLARA KARŞI KENDİNİZİ KORUYABİLİR VE EŞİT MUAMELE GÖRME HAKKINIZI TALEP EDEBİLİRSİNİZ!

Danışmanlık hizmetimiz

- Brandenburg'da her yerde
- gizlidir,
- ücretsizdir,
- resmi kurumlardan bağımsızdır,
- istek halinde çevirmenlerin yardımıyla verilir ve
- tarafsızdır: Bizler **sizin** yanınızdayız ve **sizin** çıkarlarınız için çaba gösteriyoruz.

Sizlere

- kendinizi savunmak istediğinizde,
- ayrımcılık uygulayan kurum ve kuruluşlara / şahıslara karşı müdahil olmamızı istediğinizde ve
- istek halinde ihtisas avukatları ve uzmanlarla işbirliği yaparak destek oluyoruz.

Bizimle temasa geçmeniz bizi sevindirecektir.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📄 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

TỰ VẤN CHỐNG KỶ THỊ BANG BRANDENBURG

Chúng tôi là phòng tư vấn không phụ thuộc, nơi sẽ giúp đỡ bạn, nếu bạn bị kỳ thị do màu da của bạn, do xuất xứ của bạn, do tên của bạn, do tôn giáo của bạn, do tiếng của bạn hoặc do cách sống của bạn. Bạn hãy tìm đến chúng tôi nếu bạn bị coi khinh hoặc bị thóa mạ trong những hoàn cảnh sống hàng ngày, nếu bạn bị thiệt thòi trong khi tìm nhà ở, khi ở chỗ làm việc hoặc trong thời gian rỗi hoặc khi bạn bị các công sở đối xử không công bằng.

BẠN CÓ THỂ CHỐNG LẠI VÀ ĐÒI QUYỀN ĐƯỢC ĐỐI XỬ CÔNG BẰNG!

Chúng tôi tư vấn bạn

- ở khắp mọi nơi ở Brandenburg
- tin cậy
- miễn phí
- không phụ thuộc vào công sở
- theo nguyện vọng có nam/nữ phiên dịch
- thiên vị: chúng tôi đứng về phía bạn và tư vấn cho quyền lợi của bạn

Chúng tôi giúp đỡ bạn:

- khi bạn muốn tự bảo vệ mình
- khi bạn muốn, rằng chúng tôi phỏng vấn ở nơi / người mang tính kỳ thị
- theo nguyện vọng trong sự hợp tác với các luật sư chuyên ngành và các chuyên gia khác

Chúng tôi vui mừng, khi bạn liên lạc với chúng tôi.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam



+49 (0)331 581 076 76



+49 (0)331 817 00 01



antidiskriminierung@opferperspektive.de

ምኽሪ ንኣንጻር ኣድልዎ ኣብ ብራንደንቡርግ

ንሕና ብምኽንያታት ቀለምኩም፣ መበቆል ዓድኹም፣ ሸምኩም፣ ሃይማኖትኩም፣ ቋንቋኹም ወይ ድማ ኣነባብሮኹም ኣድልዎ እንተ ኣጋጢምኩም፣ ካብ ካልእ ጽልዎ ነጻ ኲንና ንዓኹም ንሕግዝ ኣማኸርቲ ቤት ጽሕፈት ኢና። ኣብ ኩነታት ዕለታዊ ናብራኹም ንዕቀት እንተ ኣጋጢምኩም ወይ ድማ እንተ ተጸሪፍኩም፣ ገዛ ከትደልዩ ከለኹም፣ ኣብ ስራሕኩም ወይ ድማ ኣብ እዋን ዕረፍትኹም ኣድልዎ እንተ ኣጋጠመኩም ወይ ድማ ኣብ መንግስታዊ ቤት ጽሕፈታት ፍልልይ እንተ ኣጋጢምኩም፣ ንዓና ተወከሱ።

ኣንጻሩ ከትቃወሙ ትኽእሉ ኢኹም ከምኡውን መሰል ማዕርነትኩም ከተኽብሩ ትኽእሉ ኢኹም!

ንሕና ነማኸረኩም

- ኣብ ሙሉእ ብራንደንቡርግ
- ምስጢርኩም ሓሊና
- ገንዘብ ከየኸፈልና
- ካብ መንግስታዊ ጽልዎ ነጻ ኲንና
- ዘድልየኩም እንተ ኾይኑ ድማ ብሓገዝ ሓዲ/ንቲ ተርጓሚ/ሚት
- መገንና፡ ንሕና ኣብ ጎንኹም ኲንና ነቲ ናትኩም ረብሓ ኢና ንቃለለ

ክንድግፊኩም ኢና፡

- እስኹም ባዕልኹም ከትቃለሉ እንተደለኹም
- ኣብቲ ኣድልዎ ዝገብር ቦታ/ ውልቀሰብ መንጎኛ ክንከውን ድልየት ዘለኩም እንተኲንኩም
- ዘድልየኩም እንተ ኾይኑ ምስ ፍሉጻት ሰብ ሙያ ዝኾኑ ጠበቓታትን ካልኦት ሰብ ሙያን ብሓባር ኲንና

ምዕና ርክብ እንተ ገሊርኩም፡ ተሓጽስና ክንቅበለኩም ኢና።

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📄 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

ANTIDISKRIMINIERUNGSBERATUNG BRANDENBURG

Wir sind eine Beratungsstelle.

Wir haben die folgende Aufgabe: Wir helfen Ihnen, wenn man Sie diskriminiert.

Das bedeutet, dass man sie benachteiligt oder schlecht behandelt.

Zum Beispiel wegen Ihrer Hautfarbe, Ihrer Herkunft, Ihres Namens, Ihrer Religion, Ihrer Sprache oder Ihrer Lebensweise.

Sie können sich bei uns melden, wenn man Sie diskriminiert.

Zum Beispiel in folgenden Situationen: Wenn Sie eine Wohnung suchen.

An Ihrem Arbeitsplatz. In der Freizeit. Wenn ein Amt Sie benachteiligt.

Sie können sich gegen Diskriminierung wehren.

Sie haben das Recht, dass man sie genauso behandelt wie alle anderen.

So beraten wir Sie:

- Wir beraten Sie überall in Brandenburg.
- Wir stehen auf Ihrer Seite. Wir setzen uns für Ihre Interessen ein.
- Wir erzählen niemandem, worüber Sie mit uns gesprochen haben.
- Sie müssen für die Beratung kein Geld bezahlen.
- Wir gehören nicht zu einem Amt. Kein Amt beeinflusst unsere Beratung.
- Wenn Sie möchten, kann bei der Beratung ein Dolmetscher dabei sein. Ein Dolmetscher ist eine Person, die Ihre Sprache und Deutsch spricht. Sie hilft dabei, dass wir uns verstehen können.
- Wenn Sie möchten, arbeiten wir auch mit Experten zusammen. Zum Beispiel mit Anwälten, die sich besonders gut mit Diskriminierung auskennen. Oder mit anderen Experten.

Wir freuen uns, wenn Sie sich bei uns melden.

✉ Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📠 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de

adh
antidiskriminierungsberatung
brandenburg



✉ Antidiskriminierungsberatung
Brandenburg/Opferperspektive e.V.
Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

☎ +49 (0)331 581 076 76

📄 +49 (0)331 817 00 01

@ antidiskriminierung@opferperspektive.de



Gefördert aus Mitteln des MASGF.

Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



adh